

Gert Kähler

grau  
gans  
effekte

Hamburg  
und der Architekt  
Volkwin Marg

Dölling und Galitz Verlag

## INHALT

GRUSSWORT **Hark Bohm** 8  
VORBEMERKUNG **Gert Kähler** 12

### ANKOMMEN IN HAMBURG 14

### DAS GANZE SEHEN 26

HINTERGRUND 28

BEKEN, FLEETE, FLÜSSE UND DIE STADT 37  
»Hamburg – Bauen am Wasser«

EIN NEUER STADT-TEIL 46  
**Billwerder-Allermöhe**

HAMBURG REICHT BIS ZUR NORDSEE 52  
**Erhalt der Region Unterelbe**

DAS KUNSTWERK HAMBURG DARF NICHT ZERSTÖRT WERDEN 62  
**Kritische Gesamtschau auf die Stadt**

### WEITERBAUEN AN DER STADT 66

HINTERGRUND 68

HINWENDUNG ZUR GESCHICHTE 72  
**Hanseviertel**

INSEL IN DER STADT 88  
**Fleetinsel**  
**Hotel Steigenberger**

DAS ALTE NEU ERFINDEN 98  
**Zürichhaus**

SCHUMACHERS HUT 104  
**Museum für Hamburgische Geschichte**

HAMBURGS MITTE 109  
**Domplatz**

NEUE STADT – ALTER WALL 117  
**Ensemble Alter Wall**

STERNE ÜBER AUTOS 122  
**Parkgarage Rödingsmarkt**

CCH – VON HENSCHKER BIS HEUTE 126  
**Sport- und Konferenzhalle**

## IV

**RETTET DIE ...** 132

NEUE HEIMAT FÜR ALTE SCHIFFE 134  
**Museumshafen Oevelgönne**

EIN SCHIFF WIRD KOMMEN 140  
**»Cap San Diego«**  
**»Kruzenshtern«, ex »Padua«**  
**»Peking«**

FABRIK-ARBEIT 152  
**Kultur- und Kommunikationszentrum »Fabrik«**

BUTTER BEI DIE FISCHE 160  
**Fischauktionshalle**  
**Fischmarkt**

WIE MAN PROTEST ORGANISIERT 170  
**»Hertie-Center« in Ottensen**

WEISSE MODERNE FÜR HAMBURG 176  
**Karl Schneider: Landhaus Michaelsen**

AM RAND DES WELTERBES 181  
**City-Höfe**

## V

**HAFENARBEIT** 191

MIT BLICK AUF DIE ELBE 192

PHANTASIE AN DIE MACHT 200  
**2. Hamburger Bauforum**

KÜHLE LAGERUNG VON SENIOREN 205  
**Vom Union-Kühlhaus zum Collegium Augustinum**

AAL IN GELEE 212  
**Vom Kühlhaus III zum Elbkaihaus**

DIE LETZTEN MÜSSEN DIE ERSTEN SEIN ... 217  
**Verwaltung Gruner + Jahr**

HAFENBECKEN ERHALTEN 224  
Sandtorhafen, Grasbrookhafen, Speicherstadt

SPITZEN-BEBAUUNG 238  
Kehrwiederspitze  
Hanseatic Trade Center

## VI

**WIR BAUEN EINE NEUE STADT** 246

PRINZIPSKIZZE MIT BAUKÖRPERSYMBOLN 248  
HafenCity

AUF GESCHICHTE VERTRAUEN, EINE KATHEDRALE BAUEN 258  
Hauptverwaltung HHLA  
Kesselhaus  
Parkhaus Am Sandtorkai  
Media City Port  
China Trade Center

DREIMAL BÜROS 276  
Bürohaus Speicherblock X  
Unternehmenszentrale Germanischer Lloyd  
Unternehmenszentrale Gebr. Heinemann

BRÜCKENSCHLÄGE 284  
Kibbelstegbrücken  
Fußgängerbrücke Baakenhafen  
Brücke Entenwerder  
Brücke über die Norderelbe

ÜBER DIE ELBE SPRINGEN 295  
S- und U-Bahnhof Elbbrücken  
Olympia 2012  
Hochschulstadt  
Olympia 2024

HEIL ÜBER DIR, HAMMONIA UND NEPTUN! 308  
Bürohaus Cremon 1

**GRAUGANSEFFEKTE** VOLKWIN MARG 318

## ANHANG

CHRONOLOGIE 336  
ABBILDUNGSNACHWEIS 360